

Always there to help you

Register your product and get support at www.philips.com/welcome
For more tips on using your product, please visit www.philips.com/garmentsteamers



Important Information



PHILIPS



- هشدار
- قبل از اتصال دستگاه به پریز برق بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.
- اگر دوشاخه، سیم برق یا خود دستگاه آسیب دیده و خراب است، یا دستگاه چکه می‌کند یا نشستی دارد، از آن استفاده نکنید.
- دستگاه را به منبع مستقیم برق وصل نکنید.
- همیشه دستگاه را برای آزمایش یا تعمیر به مرکز خدماتی مجاز Philips ببرید. سعی نکنید خودتان دستگاه را تعمیر کنید. در غیراینصورت ضمانت‌نامه نامعتبر می‌شود.
- در صورتی که سیم برق آسیب دیده است برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد نمایندگی های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید.
- هنگامی که دستگاه به پریز برق متصل است، آن را رها نکنید.
- کودکان بالای 8 سال و افرادی که از توانایی جسمی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا تجربه و آگاهی ندارند می‌توانند با نظارت بزرگترها یا آموختن استفاده ایمن از دستگاه و آگاهی از خطرات ممکن. از دستگاه استفاده کنند.
- پس از پایان استفاده از بخارشو، هنگام پر یا خالی کردن مخزن آب، هنگام تمیز کردن و شستن دستگاه و زمانی که دستگاه را برای مدت کوتاه رها می‌کنید، دوشاخه را از پریز برق بکشید.
- دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان قرار دهید.
- کودکان را زیر نظر داشته باشید تا مطمئن شوید با دستگاه بازی نمی‌کنند. تمیز کردن و مراقبت از دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام شود.
- دستگاه را فقط به پریزی که به زمین اتصال دارد وصل کنید.
- وقتی مخزن آب خالی است از دستگاه استفاده نکنید.
- احتیاط**
- سیم برق را منظم از نظر آسیب دیدگی احتمالی بررسی کنید.
- مراقب بخار و آب داغی که در حین استفاده از بخارشو خارج می‌شود باشید. آب و بخار داغ ممکن است باعث سوختگی شود.
- نازل خروجی بخار در سر بخارشو بسیار داغ می‌شود و دست زدن به آن ممکن است باعث سوختگی شود.
- این دستگاه فقط برای مصارف خانگی طراحی شده است.
- هرگز دستگاه را روی زمین نکشید.
- بخارشو را در حین استفاده روی میز یا صندلی قرار ندهید بلکه آن را روی زمین بگذارید و از دستگاه استفاده کنید.
- اگر لوله بخار حالت L شکل به خود بگیرد، قطرات آب در داخل لوله تشکیل می‌شود. این باعث نامنظم شدن خروجی بخار یا خارج شدن قطرات آب از سر بخارشو می‌شود.
- هنگامی که دستگاه روشن است و از آن استفاده می‌شود، از تماس سیم برق با بخار داغ جلوگیری کنید.
- بخار ممکن است باعث آسیب یا تغییر رنگ دیوار یا درب شود.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips با کلیه قوانین و استانداردهای کاربردپذیر میدان های الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

محیط زیست

- پس از پایان عمر دستگاه، آن را همراه با زباله های معمولی خانگی دور نیندازید بلکه این کار را طبق قوانین جمع آوری و بازیافت محلی خود انجام دهید. با این کار در حقیقت به حفظ محیط زیست خود کمک کرده اید.

پشتیبانی و ضمانت

برای اطلاعات یا پشتیبانی، از www.philips.com/support بازدید نمایید یا برگ ضمانت‌نامه جهانی را مطالعه کنید.

- يمكن للأطفال الذين يبلغون 8 أعوام وما فوق استخدام هذا الجهاز فضلاً عن الأشخاص الذين يعانون نقصاً في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة. في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المرتبطة به.
- افصل قابس التغذية الكهربائية من مقبس الحائط عند الانتهاء من استخدام البخار. وعند ملء خزان الماء أو إفراغه وعند تنظيف الجهاز وعند ترك الجهاز من دون مراقبة حتى ولو لفترة قليلة.
- ابق الجهاز وسلك الطاقة الرئيسي بعيداً عن متناول الأطفال.
- يجب مراقبة الأطفال للحوادث دون لعبهم بالجهاز. لا يجب على الأطفال القيام بالتنظيف أو أعمال الصيانة من دون مراقبة.
- قم بتوصيل الجهاز بأخذ في الحائط مؤثّر فقط.
- لا تستخدم الجهاز عندما يكون خزان الماء فارغاً.
- تنبيه**
- تحقق من سلك الطاقة الرئيسي بانتظام للتأكد من عدم وجود ضرر.
- انتبه من البخار الساخن والمياه الساخنة التي تتصاعد من القدر البخاري أثناء الاستخدام. إذ قد يتسبب البخار والمياه الساخنة بحروق.
- قد تصبغ فوهة رأس القدر البخاري ساخنة جداً فتتسبب بحروق في حال لمسها.
- هذا الجهاز معدّ للاستخدام المنزلي فقط.
- لا تسحب الجهاز أو تجرّه على الأرض.
- لا تضع قاعدة القدر البخاري على طاولة أو كرسي. بل ابق القاعدة على الأرض أثناء فترة الاستخدام.
- إذا كانت وضعية الخرطوم على شكل U، يتكثّف البخار في الفوهة. يتسبب هذا الأمر بدفق بخار غير منظم أو بتسرب قطرات الماء من رأس القدر البخاري.
- لا تدع سلك الطاقة الرئيسي يلامس البخار الساخن عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.
- إذا قد يلحق البخار الضرر ببعض الجدران أو زخرفات الأبواب أو قد يسبب تغييراً في الألوان.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

يتوافق هذا الجهاز مع كافة المعايير والقوانين القابلة للتطبيق والمتعلقة بالتعرض للحقول المغناطيسية.

البيئة

- لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية عند انتهاء فترة عمله. بل يجب تسليمه إلى مركز جميع رسمي لإعادة تدويره. عند قيامك بذلك، تساهم في المحافظة على البيئة.

الضمان والدعم

للحصول على مزيد من المعلومات أو الدعم، يرجى زيارة www.philips.com/support أو قراءة نشرة الضمان العالمية المنفصلة.

فارسی

مقدمه

به دنیای محصولات Philips خوش آمدید! به شما برای خرید این محصول تبریک می‌گوییم! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید.

مهم

قبل از استفاده از دستگاه، این اطلاعات مهم را به دقت بخوانید و آن برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.

خطر

- هرگز دستگاه را در آب یا هر مایع دیگری قرار ندهید یا آن را زیر شیر آب نگیرید.

Atenção

- Verifique regularmente se o fio de alimentação se encontra danificado.
- Tenha cuidado com o vapor quente e a água quente libertados pelo vaporizador durante a utilização. O vapor e a água quente podem causar queimaduras.
- O bocal da cabeça do vaporizador pode ficar extremamente quente e causar queimaduras se lhe tocar.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
- Nunca arraste nem puxe o aparelho pelo chão.
- Não coloque a base do vaporizar em cima de uma mesa ou cadeira; mantenha a base do vaporizador no chão durante a duração da utilização.
- Se o tubo flexível estiver em forma de U, o vapor condensa-se no tubo. Isto causa um vapor irregular ou a saída de gotas de água pela cabeça do vaporizador.
- Não permita que o cabo de alimentação entre em contacto com vapor quente quando o aparelho está em funcionamento.
- O vapor pode danificar ou causar descolorações em determinados acabamentos de paredes ou portas.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Meio ambiente

- No final da vida útil do aparelho, não o elimine com os resíduos habituais; deposite-o num ponto de reciclagem oficial. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o ambiente.



Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite www.philips.com/support ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

العربية

مقدمة

تهانينا على شرائك المنتج. ومرحباً بك في Philips! للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل منتجك في www.philips.com/welcome

هام

اقرأ هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام الجهاز واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

خطر

- لا تغمر الجهاز بالمياه أو بأي سائل آخر على الإطلاق. ولا تغسله تحت الصنبور.

تحذير

- تحقق من أن الفولتية المشار إليها على الجهاز تتوافق مع فولتية سلك الطاقة المحلية قبل توصيل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان القابس أو سلك الطاقة الرئيسي أو الجهاز نفسه متضرراً. أو إذا تم إسقاط الجهاز أو يظهر تسرباً.
- لا توصّل الجهاز بمصدر تيار مباشر.
- قم بإعادة الجهاز دائماً إلى مركز خدمة مخوّل من قبل Philips لفحصه أو تصليحه. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. وإلا فسيصبح الضمان غير صالح.
- إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفًا، فيجب استبداله من قبل شركة Philips أو مركز خدمة مخوّل من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- لا تترك أبداً الجهاز من دون مراقبة عندما يكون متصلاً بالمأخذ الكهربائي الرئيسي.

ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
 - Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
 - Do not connect the appliance to a direct current supply.
 - Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Do not attempt to repair the appliance yourself, otherwise the guarantee becomes invalid.
 - If the mains cord is damaged you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
 - Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
 - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
 - When you have finished steaming, when you fill or empty the water tank, when you perform cleaning and rinsing and when you leave the appliance even for a short while, remove the mains plug from the wall socket.
 - Keep the appliance and its mains cord out of reach of children.
 - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 - Only connect the appliance to an earthed wall socket.
 - Do not use the appliance when the water tank is empty.
- #### Caution
- Check the mains cord regularly for possible damage.
 - Beware of hot steam and hot water that comes out of the steamer during use. Steam and hot water can cause burns.

- The nozzle of the steamer head can become extremely hot and may cause burns if touched.
- This appliance is intended for household use only.
- Never drag or pull the appliance across the floor.
- Do not place the steamer base on top of table or chair but rather keep the steamer base on the floor during usage duration.
- If the hose forms a U shape, steam condenses in the hose. This causes irregular steam or water droplets to come out of the steamer head.
- Do not let the mains cord come into contact with hot steam when the appliance is in operation.
- Steam may damage or cause discolouration of certain wall or door finishes.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.



Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

FRANÇAIS

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Important

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas sous le robinet.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez pas le fer à repasser si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé, ou si le fer est tombé et/ou si de l'eau s'écoule de l'appareil.
- Ne connectez pas l'appareil à une alimentation directe.
- Confiez toujours l'appareil à un Centre Service Agréé Philips pour réparation ou vérification. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même ; toute intervention indue entraîne l'annulation de la garantie.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant qu'il est branché.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus.
- Lorsque vous avez fini de défroisser, que vous remplissez ou videz le réservoir d'eau, que vous nettoyez ou rincez l'appareil ou que vous laissez l'appareil sans surveillance même pendant un bref instant, débranchez l'appareil du secteur.
- Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur mise à la terre.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque le réservoir d'eau est vide.

Attention

- Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation.
- Faites attention à la vapeur brûlante et à l'eau chaude s'échappant du défroisseur en cours d'utilisation. La vapeur et l'eau chaude peuvent provoquer des brûlures.
- L'extrémité de la tête du défroisseur peut devenir très chaude et peut par conséquent provoquer des brûlures si vous la touchez.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Ne traînez ou tirez jamais l'appareil sur le sol.
- Ne placez pas la base du défroisseur sur une table ou une chaise, mais plutôt au sol pendant l'utilisation.
- Si le cordon forme un U, la vapeur se condense dans celui-ci. Ceci entraîne un débit de vapeur irrégulier ou des gouttes d'eau s'écoulant de la tête du défroisseur.
- En cours de fonctionnement, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas en contact avec la vapeur brûlante.
- La vapeur peut endommager ou provoquer une décoloration de certaines finitions de mur ou de porte.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.



Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

PORTUGUÊS

Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para beneficiar na totalidade do suporte que a Philips oferece, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Importante

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido, nem o enxagúe em água corrente.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou o próprio aparelho apresentarem sinais visíveis de danos, se tiver deixado cair o aparelho ou se apresentar fugas.
- Não ligue o aparelho a um fornecimento de corrente contínua.
- Leve sempre o aparelho a um centro de assistência autorizado da Philips para verificação ou reparação. Não tente reparar o aparelho sozinho; caso contrário, a garantia perde a validade.
- Se o fio de alimentação estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Nunca abandone o aparelho quando estiver ligado à alimentação eléctrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos.
- Quando acabar de vaporizar, quando encher ou esvaziar o depósito de água, quando limpar ou enxaguar o aparelho e quando se afastar do aparelho mesmo durante um curto período de tempo, retire a ficha de alimentação da tomada eléctrica.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra.
- Não utilize o aparelho com o depósito de água vazio.